

# ZSILVÖLGYI NAPLÓ

## ELŐFIZETÉSI ÁR:

|         |   |   |         |
|---------|---|---|---------|
| 1 hóra  | — | — | 20 lei  |
| 12 hóra | — | — | 240 lei |
| 24 hóra | — | — | 480 lei |
| 52 hóra | — | — | 960 lei |

Felélős szerkesztő: EVIEN EUGEN

Szerkesztő: MOLNÁR SÁNDOR

## Társadalmi hetilap

## SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHÍV.

Sir. Reg. Ferd., Janovits ház  
Megjelenik vasárnap  
Egyes szám ára 3 lei.

## Jó

## rádiókészülékhez

## jó anód elem kell

## Legjobb eredményeket DURA

gyártmányú anód elemekkel érhet el

Gyár: Timișoara.

## Kisiparosok és kontárok

A hunyadmegyei ipartestületek és iparhatóságok figyelmébe!

A háború alatt a kisipar fellendült. A kisipar hatalmas versenyjára: a gyári ipar a hadászati céljaira dolgozott és a hadbavonulás folyán létszámában megapadt kisiparosok rogyásig voltak ellátva munkával. A háborúnak vége, a gyárak nagy ipari üzemek újra visszatérhettek békébi termelésükhöz, az ipartermékek tömeg gyártása újra megkezdődött, a rakítási és a botok polcai újra tömve vannak ipari termékekkel és ma már a közésgény kisipar újra nehéz küzdelmet vív a létért. Azok a kis iparosok, akik háború alatt egy kis lökést gyűjtöttek maguknak és akik így nincsenek drága bankkölcsönökre s titokban működő magán üzemszakra szoruló, valahogy csak megússzák a mai pénzkriszist és üzletiességet, de akik ezrekre rá vannak szorítva, azok bizony sűrűlődnék. Külföldön a horizont és igazságtalan, inkább, vannak, szállítási költségek terhe alatt nyögőcsészó kisipar egy legnagyobb baja az, hogy a kontárok nagy mértékben megrongálódnak. Az iparosok szakszabályból olvassuk, hogy például csak Kolozsvári is 600 kontár van. Országzsze és így vármegyénként is elszaporodtak a kontárok, akik ipari üznek megfelelő és előirás köztetésig nélkül is nem járhatnak hozzá a közterhekhez s olyan adókhöz, taxákhoz, melyeket a rendes iparúók kizárólag kötelesek.

Olvaszuk, hogy egyes ipartestületek itt, ott is szóvá tették a kontárok ügyeit, akik nemcsak az által árosok, hogy az adók alatt kibújnak, s így előcsobban tudnak dolgozni, hanem azt is, hogy a kisipar nivóját aláesélyezik.

A Zsilvölgyi is ugyancsak hemzseg az ilyen kontárköltől, akik a gyengébb ellenőrzés falvakban húzóda meg, kevesebb részeket, adómentesen az iparhatósági engedéllyel ipart üzneknek órási károkat okoznak.

A kisiparosok sárnak, panaszuknak ez ellen, de ezzel még nem lehet véget venni a kontárkodásnak. Az ipartestületeknek kell megmozdítani s egyenlőtlen az iparhatóságok, az iparkamarák és az illetékes miniszteriumok figyelmé felhívni a kontárok kiirtására. Az ipartügyi miniszter 74135—1926 sz. rendeletével minden tévedések elkerülése végett udomásul adta az iparhatóságoknak, hogy Erdélyben az 1884 évi iparúvénnyal érvényben, ez pedig kellő intézkedésnek tartalmaz a kontárok ellen. Eppen ezért szükségesnek tartjuk a kisipar védelmére sietni s az ipartestületek főlébe kitalálni, hogy a kontárok elleni erőves csak megkezdésnek 12-ik órája már elérkezett. Ha továbbra is ölbettett kézzel nézik és tűrik a kontárok káros működését, s gomba módra válik elszaporodás, akkor igazán nem teljesítjük legszennebb kötelességüket: a kisipar megvédését.

A megyei s főleg a zsilvölgyi iparosok, illetve ipartestületek figyelmébe ajánljuk a pár sorú. Hozzávalókat szívesen vesszük!

Szombat és vasárnap este partet tánc a Bukaresti kávéházban

## Felépül a zsilvölgyi iparostanonc otthon

Trancu-lasi munkálügyi miniszter ígéret tett, hogy egy félmillió lei segélyt ad az építkezéshez

Az elmúlt vasárnap Bukarestben megtartott országos iparos kongresszuson a zsilvölgyi ipartestület Csuța Ioan kiküldött képviselte. Az ipartestület választmánya ebből az alkalomból megbízta kiküldöttjét, hogy járjon közbe a Trancu-lasi munkálügyi miniszternél és a zsilvölgyi tanonc otthon felépítéséhez kérje a miniszterium pénzbeli hozzájárulását is. Csuța lei is kereste a minisztert, aki megígérte, hogy egy félmillió leivel fog hozzájárulni a nemes munkához, amelyet a zsilvölgyi iparosok végeznek. Ebből a célból az ipartestület nyújtson be kérvényt a munkálügyi miniszteriumba, ahol érdem szerint kifogást utalni a kért és megígért segélyt. A kongresszus legényesebb pontja a most készülő iparos törvény elleni állásfoglalás volt és a kongresszus egy határozott, hogy erre vonatkozóan kerüljenekint kéri ki az ipartestületek véleményét és a beérkezett vélemények után fogják csak a határozatot teljes egészében meghozni.

## Pontosan fogják kapni a postailaiki a póstát

Lapunk egyik számában foglalkoztunk a petrilai póstai anomáliákkal és figyelmébe ajánlottuk az illetékeseknek, hogy minél előbb rendezzék a petrilaiak póstájának ügyét.

A helybeli póstafőnök, Constantinescu most arról értesít bennünket, hogy a petrilai póstát az ottani lakosság a jövőben pontosan fogja megkapni, mert ezután nem vizik majd a póstai előbb Loneára, hanem egyenesen Petrilára fogják vinni és a kihordás is onnan fog megtörténni, amely lényegesen megkönnyíti a levelek és egyéb póstai küldemények kézbesítését — reméljük, hogy az ottani lakosság teljes megelégedésére.

## Munkába álltak az angol bányászok

Hétszázeczer bányamunkás szállt le csütörtök reggel a tárnákba

Londonból jelentik: A bányászsztrájk gyakorlatilag csütörtökön mindenütt véget ért.

Csütörtök reggel hétszázeczer bányamunkás szállt le a tárnákba és kezdte meg a munkát. A sztrájk kitörése előtt egymillió bányamunkás dolgozott Angliában, de a bányatulajdonosok a bányáipar rendkívül kedvezőtlen üzletiállamára miatt körülbelül kétszázeczer munkást nem vettek vissza és így majdnem ugyanannyi bányamunkás van munkában, mint a sztrájk előtt.

## Kir. udvari szállító.

A legnépszerűbb csokoládé

*Kandia*

A szezon slágere:

Marquis desszert  
Syrina desszert  
Dessert de luxe

"Surprise" táblascoföld

Mindenütt kapható!

Ügyeljen a márkára!

Vásárlásvissel: WEISS MÁVÓ Petroșeni.

## Legalkalmasabb

karácsonyi ajándék

egy Dura zseblámpa

## Evien Eugen hírlapíró előadása

Evien Eugen kitűnő tollu kollégánk az elmúlt vasárnap az Urániában tartotta meg sok értékel bíró előadást a lét és szemlélvny titkairól. A petroseni közönség egy kis része mosolygva vette tudomásul a plakátokon hirdetett előadást és csak azért, mert Evien nem egy vén, nagy szakállu unalmas számrásokat bőfőg "abindranth" Tagore és mert szavai és mondanivalói újak és merészek, amelyet ellenesége is elismernek és mert kis város egy kis kasztja igyekszik mindenkit elgáncsolni, aki merész és bátor, tehát ebből indult ki igyekszik elgáncsolni az előadást. Ez ugyan nem válik dicsőségére senkinek sem, mert ha valaki vasszorgalmal tanul és ezt a tanulást a tudomány szolgáltatása akarja állítani, az csak dicsőség és tiszteltetés dolog.

Soksnak azonban csak az a tudomány az értékes, amely nagy dobokkal és bohóccokkal csalja az embereket meg. Ezek az egyének azért tudnak örülni az ilyen csinádrattás szorakozásoknak, mert az nem akar semmi újat, amely az életet akarja szebb jövő felé vinni, hanem csak lelkét sülyeszteti. Sajnáljuk, de mi nem ezt akarjuk.

Ennek dacára az a lelkes csapat, amely az értékes előadást végighallgatta, nem bánta meg, hogy eljött. Evien kollégánk éles logikája célzerűen és alátámasztott bizonyítékkal mutatta be a nagy mindenségben végbemenő titkok csodáit. Amit mondott az szakszerűen bebizonyított és eddig nem ismert valószínűség.

Eviént az előadása után egészen új oldalról ismertem meg, amellyel az elmúlt vasárnap bemutatkozott. Tiszta, becsületos jószándékairt köszönet illeti meg.

r.—r.

## Kraesszn 400 milliója

A lapok megírják, hogy a tulvílagi boldogságot legelő kommuniszták egyik vezére, Kraesszn angol követ legutóbb meghalt. Ez rendben is volna, mert hiszen meg azok is meghalnak egyszer, csak a Lenin-féle paradicsomi édenkertet próbálják idevarázsolni. Az is más lapra tartozik, hogy ez sohasem fog sikerülni nekik. Az érdekes csak a Kraesszn ur halálában, hogy ez a "proletár", aki állóndón azt prédikálta, hogy minden a népé és semmisen az egyéne, és az apostoli halála után 400 millió francia frankot hagyott hátra, amelyből azt a tanulságot vonhajtuk le, hogy mégsem olyan rossz dolog prédikálni a kommunizmust, ha az ember 400 milliót hogy halála után a szociális termelésből.

Miklós napja. A hagyományos Miklós napját városunkban is szeretettel ünnepelték meg. Ez alkalommal városunk közistázeleiben álló főgyógyzó, Oprea Nicolae köszöntöttekkel lett igen sokan. Melegen ünnepelték a Sigranra népszerű főnökét Popescu V. Nicolae-t is, akit az alkalommal a tisztviselők és a barátok egész serege keresett fel.

Vételekfelezettség nélkül!

## Karácsony és újévre mélyen leszállított áron árúsítok.

Nagy választék mindennemű ékszerek, briliánsok és valódi gyöngyök. Márka szobrok, dús választék ébresztő és ingaórákban. Valódi és chinaezüst dísz tárgyak, evőeszközök, vitrinbe való nippel.

**Schwalb Náthán**

órák és ékszerek Petroseni Főter.

Magyarzsidóink az első árnál!

## Színház

Az elmúlt hét fontosabb színházi eseménye a „Marika” előadása volt, amelynek főszerepében először Barna Ancl és Hevesi briliánsok játékkal. Missio feledhetetlen alakítást nyújtott. Ugyanízen Balogh Boske is, aki Orbané szerepét kiválóan adta Jók voltak még Baróly, Ross és Vékony Ilona.

Csatorókán a „Feleségem babája” című vörsegy óperát mint, amelyet azonban a színesek a legjobb akartak melletti sem tudtak megmennti az unalomól.

Péniek kabaré volt a legjobb erők közreműködésével. Itt az egy felvonásosban kilencen jök voltak; Barna Ancl, Missio, Csantal, Barany, Baróly és Antal Magán szakkörök. Balogh Boske, Bobrowsky Lili, Ross Jenő, Hevesi, Baróly, Missio és Antal. Szombaton este Kálmán Imre világító operettje a „Marica grófnő” mint, Holdy Juciát a főszerepben, aki ezalkalommal is tökéletesen nyújtott. Uánna Ross Jenő vízi a pálmát szét jatkárta. Barna Ancl és Ross Jenővel sikert aratott. Missio beszédben és tancban a legszebbet produkálta. Kilnő volt az a véleményünk Barólyról is. Jök voltak még Csantal, Bara Rózi, Vékony Ilona, Barany Rózi, aki a táncbetétet úgynevez tancóla.

Vasárnap délután az „Alexandra” mint a már ismert szereposztásban. Este a „Mágnás Miska” Balogh Boskével, Hevesivel, Barna Ancl, Missióval, Antal és Lászlóval.

Hétlőn a „Noszty-fiú esete Tóth Máriával”. Átalában azt mondhatjuk, hogy az az előadás volt a vörz próza eddigi legjobb előadása. A színesek egytől-egyik jól álltak meg helyükön, de azért ki kell emelni külön Barna Ancl (Tóth Mária), amelyet igaz végre jó alakított. Jöt jásztori R. Farkas Ida és de neki azt ajánljuk, hogy maradjon a drámai szerepeknél, amelyet utóférdetendől jól tud megkísérteni. Jó alakította Ross Jenő a kessopú főnadrág szerepét. Egy kislátó után t érteles volt a „Gyalogságnál”, de ez nem rontott semmit. Missio árállan volt. A től befenetes szerepét csak egyedül ő tudja így megkísérteni. Bara Rózi színpadok beszédét íretnelvis sikert aratott. Baróly szímetlő. Jök voltak Vékony Ilona, Balogh Boske, Rimal Irén, Bobrowsky Lili, Erőnkivűl Csantal és elsőrangú volt. Antal szímetlő. Zászli is. Barany Rózi dícséret érdemel. Átalában úgy a színesek mint a közönség megeléhenek elégedve. Sőt a direktor is.

## Nem voltam én...

Nem voltam én átok soha.  
Csak a sorsom volt moosha.  
Övegy aszany fia vagyok.  
Mindenké megfogadtam.

Pedig az én gondolatom.  
Ott bujdosk az áblakon.  
Ott bujdosk minden éjjel.  
Lelkem minden meglel.

Ezt a lelket nekik hgytam.  
Kínselemmel így maradtam.  
Kifosztotk idegenek,  
Akket nem is ismerék.

Hába ütök el átok soha.  
Visszahz a lelkem engem.  
Ha elütök én nem bánom.  
Sziveteket ugys ádom.

Az én szíven szírvés világ.  
Az én lellem aszany világ.  
Lecslogolom, leiszakom,  
Aki ugys, annak ádom.

Petrosény, 1925.

Molnár Sándor.

# Hírek a Zsilvölgyből

## Petroseni

### Színész portrék

**Holdy Juci.** Ó már a hívezsőben levő primadonna Jucis, akit nem iparkodik maga alá gyúrni minden szerepet, nem hoz ki jelszereket és nem oonssolja a darabot. Holdy Juci hitván, őszinte talantannak meghódító a közönség és alakjának kontarját mindig emlékeztet. Gyönyörű hangzavagall rendelkezti, amit jászti könnyedséggel művelésig tud kezelni. Előlék egyszerűség, amit minden szerepben jellemli.

**Missio László.** Be kell valljam, hogy elfogult vagyok Missióval szemben, és ez az elfogultságom a kritikán róla. Nem volték elfogult, ha nem tartanák Missiót az elővándó tíz év legnagyobb magyar komikusának. Eppen azért szeretem és dícsérem, ahol csak lehet, mert feltűnően nagy bennem a tisztelt a más tehetségé iránt. Kell, hogy mindenkinél imponáljon a sokfélesége, a szíve, a nevetése, a mókája s ha tere és ideje lesz a tanulásra, a fejlődésre s ha tere lesz a benne levő hatalmas nyersanyagot művésziül megterelni, úgy emberből a művészből lesz, mint bármely budapesti komikus. Szeretünk kell őt, mert azok közé az emberek közé tartozik, akiknek minden falat kenyeret, minden kezsőszórt pusztán a tehetségükkel kell kiverkedniük maguknak, mert mint ember olyan naiv, olyan jóhiszemű, olyan őszinte és olyan végtelenül tiszta szívú, mint egy négy-öt éves gyermek. Nem tud hasznosan viselkedni, mert nem tud használni. Egy csop kis igazságsért már haragra kés, a földre borul mindenki előtt, amit magánál különbnek tart.

Ez Missio!

(-h-).

**Az egyesülés ünnepe.** Az egyesülés ünnepe, mint minden esztendőben, úgy az idén is impozáns ünnepek keretét között ünnepekké meg városunk is. Délelőti 11 órakor a görög kálci templomban iszentséget volt, amelyen részvette az összes hivatalok vezetői, a zsilvölgyi kora, a tisztikar és az iskolák tanári kara. A város ez alkalommal zászló szólt dílőtt.

Előttitokk a szerencsejátékoknál. A belügy-miniszter 24774—1926. számú távlati rendeletével teljesen megtiltja a szerencsejátékoknak akármilyen formában való gyakorlását is. Az illetékes hatóságok legbizonyosb inspekciókkal látattak el.

**Camp-Hakoah 31 (11).** Petrosény, december 5. A tartalótló Hakoah nagy lelkesedése a féldíti annak dacára doniellené tudta tenni, hogy a Camp állandó főnökyben is. A II. féldíben azonban teljesen összeropant és a Camp főnökyében győz. A vezető fő Nemess löte, melyet Blam egyenlített A II féldí góljai Kopp és Guga löntek.

**Lapunk** karácsonyi keltős száma értékes tartalommal fog megjelenni. Gazdag tródmál mellékletben kívül, értékes közgazdasági cikket fogunk hozni az ország egy kiváló gazdasági tekintélyétől. A rendkívül gazdag száma felhívja az olvasónk figyelmét.

**Fogadóképesség** intelligens, szimpatikus megjelenső, román-magyar-német nyelvismertéssel, ugyanon nyílvos rendelőbe azonnal felvételt. Címát a Grösz könyvkereskedés továbbli.

**Iparosok** figyelmébe. Értesítjük a munkaadókat, hogy a tanonck felszabadulásokkor hozzanak a legbi okmányokon kívül 2 (kettő) dbr fényképet is. A legújabb törvények szerint munkakönyvek csak így állithatók ki.

Egy jó házbal való hu tanulóknak felvételi. Moskovits Vilmos épész.

**Rendőrségi hírek. Verekedés.** A rendőrség leantörzstana Máté Ádómat, aki verekedésből kólyolag megsebzte Schándor Alfrédöt. Máté a rendőrség le tartoztatja. Ugyancsak tartoztatja a rendőrség Nardette Joant, aki egy beútt löpött el. Letartóztatik ezenkívül Szepes M. volt színházi keltőlés is, aki Beztöréden fogl tárgyalt elvotott több ezer Lei értéket. Ez a sors érte A. L. nevű egyént is, aki kábítóspárást tett letartóztatva.

**Fodrász ankél várocsunkban.** A zsilvölgyi borély és fodrászmesterek az elmúlt hó 22-én Petrosenben ankétot tartottak, amelynek legfőbb pontja a vasárnapi munkaszüneten oltanyamról való megváltásáról, hogy az összes borély és fodrász útleket vasárnap délig nyílvia lennének és ezzel szemben a záróra vasárnap déltől hétfő délig tartana. Az előadó Úrocz Jakab petroseni borély és fodrász volt, aki tartalmas beszédben bizonyította, hogy a vasárnapi munkaszüneti sulyosan értel a borély útleket és kéri a jelenléteket, hogy határozzák el, hogy akélti indítanak érdekl megvédésére és illetékes helyen kérik a sérelmes intézkedést felgészteszt.

Több felszóllás után a jelenlévők olyan határozatot hoztak, hogy országos mozgalmat indítanak a vasárnapi nyílvatásért. Kivételt képezne újaj, május 1, karácsony, húsvét, pünköszt és az napjai, mikor is az útleket zárva tartandók.

Az értekelét egyetemes állást foglalt a boravalló elöltesse ellen is, azaz indokolva meg, hogy az káros a vendégeknek is (?) nekik is és a segédeknek is.

A határozatot megküldték az országos borély és fodrász szövetségnek is azaz a kommentárral, hogy ha az nem tenné azt a magévá, akkor az értekeletlen jelen volt zsilvölgyi borély és fodrászok kilépnék belőle. A határozatot, mint elnök Grosz Jakab írta alá, mint titkár Szándó Sándor. Jegyzőkönyv hitelesítő kedig Lón Bodrog petroseni-1, Böhm Máté Vulcan, Schumacher Viktor Lupeni és Augustin Menegar Lona.

Munkásturót szállít „Tejpar gyár” illa az rendelő vasútiállomás kgrknt 35 lei. Prospekussal szolgál a gyár és Petrosenben Székelyi bogács.

**Eladó egy telek kis házal a város közepén.** Értekez: Sféll Istvánoldnál, Str. Filipescu (Csángótelek 10.

**Az „Újság” az országos magyarpárt hivatalos lapja lett.** Az „Újság” cím lap, amely eddig független jelenti a jövőben mint az Országos Magyar Párt hivatalos lapja fog megjelenni.

**Bukaresti Magyar Hírlap** címen Bukaresiben új magyar hírlap indult meg, amelynek főszerkesztője, a magyarság legkitűnőbb vezetője Dr. Krenner Miklós. A gondosan szerkesztett lapra felhívjuk a közönség figyelmét.

**Eladó egy komplett, jó karban lévő hála berendezés. A Grösz hírlapáruházban.**

**Eladó egy jókötben lévő szalon garnitúra. Értekezni: Eminescu a 18.**

**A Színház** előt kapáló a Grösz hírlapáruházban. A 40. Lei. Több mint 100 oldal.

**Új árak a magán mésszárszékekben.**

A Zsilvölgye gazdasági életére intenzív kihatással van a munkásság új kollektív eldötése, amely már nem biztosítja az eddigi kedvezményeket részreke. Ez az új fordulat főleg a huszlopan mulatkozóit legelőbb, amely messz egészen megváltoztatja a huszlogasztás képét. Értesülésünk szerint az összes-petroseni mésszárosok megváltoztatják eddigi huszárlat, amely a következő: Maribus 20, novéndeköröfor 32, tejször 40, sertes 40, juhús 24 Lei. A más veresnyből — amelyet az örökös gazdasági helyzet szokott teremteni — a végén most a fogyaszközönség jön ki jól.

**Csak a jövő évben kerül sor az országutak javítására.** Munkástúrót az elmúlt szombaton beszélgetett Simion Csámpán, vármegyefelrefekussal, akélt megkérdésze, hogy mikor javítlák ki a rattersetes állópólban lévő utakat. A prefektus azt felelte, hogy az utak javítására csak a jövő év januárján kezdül sor, emikorra a most kivételt utadnak a károsabb befolya fizetni.

**Szervekedés a megyei volutároknak.** Értesülésünk szerint Hunyadmegyében lévő volutároknak új-szervezvek egyesültek. Az egyesület vezetői memorandumot dolgoznak ki a kormányhoz, hogy a volutároknak igény kapjanak a vármegyében lévő több ezer állami erdőből néhány holdat.

**Önállóan** főzni tud mindenek kerestetik. Cím: Grösz hírlapáruházban.

**Tanulóit** néhány ügyes hu felvételi a kalapgyárba. Jelenkezni a „Chic” kalapüzletben.

**Új fényképező-műterem STERNÁD ALBERT** kilnő fényképező-műtermét a Krauss-telec udvarban megnyitotta. Felvételt és pár bármely részben. Művészi felvételek és képek.

## Figyelem!

Tisztelettel felhívom a mélyen tisztelt közönség becces figyelmét, hogy butorkatárakban a legújabb és legfinomabb kivitelű, valamint a legerényesebb igényeknek is megfelelő butorok érkeztek, amelyeket ajánlok a mélyen tisztelt veömök figyelmébe. Gazdag butorkatáramat és mindenféle üveg, porcellán készítemet, a nagy drágaság ellenére, a régi áron árúsítom. Gazdag raktárom megtekinthető vétekyényszer nélkül.

Tisztelettel: Heineinger István, Petroseni, Fő-ut. (A hird. magyarázat színház). Iskola Alapítvány - Károlyvári Központi Egyetemi Könyvtár - Fundația pentru Școală - Cluj-Napoca



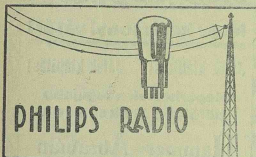
A közönség által elismert legjobb sörmárkák:

a kolozsvári **CZELL** sörfőzde

„**URSUS**” világos

„**HERCULES**” barna különleges sőrei

**Mindenütt kaphatók!**



**Eladó**

egy teljes JÓKAI REGÉNYSOROZAT  
a GROSZ hírlapárudában. Ugyanott a köztön-  
könyvtárból 5 és 10 Lelei a világirodalom  
legszebb könyveit olvashatja.

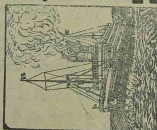
**Hirdessen e lapban**

**Észak- és Délamerika, Brazília,  
Argentina, Uruguay felé a  
COSULICH LINE**

hajóival utazzon.

BUCHARESTI, Calea Grivitei No. 181.

FIÓKOK: Temesvár, Str. I. Bratianu 18. Cernăuți,  
Bahnhofstrasse 4. Chișinău, Alexandrovskaja 94.



**Kérien**

**mindég, mindenütt**  
a legjobb gyártmányu, leg-  
finomabb, valódi

**Bescó-féle liköröket,**  
Kir. udvari szállító  
ízletes teamot  
és málnaszörpöt.  
Versenyen felül áll.

Vezérképviselőt: Weiss Manó Petroseni,  
Strada Regele Ferdinand.

Ha a

**Zsilvölgyi Naplóban**  
hírdet, célt ér el!

**Legújabb karácsonyi  
cipőújdonságok már  
kaphatók a**

**Derby**

cipőáruház petroseni lerakatóban

Petroseni, Str. Regele Ferdinand.  
(Jungler ház).

**Uzina Electrică Societate pe Acții**  
Petroseni.

**Anyagraktára:**

tart mindennemű magas és alacsony  
feszültségű szerelési anyagokat.  
Csillárak izzólámpák és főzőkészülékek  
a legutányosabb áron.

**Részelőgyára:**

használt részelőket és rászpólyokat  
bármily mennyiségben a legrovidebb  
időn belül utravág.  
Uj részelők és rászpólyok állandó raktára.

**Javítóműhelye:**

elvégezt mindennemű esztergályos és lakatos munkát.

**Grossmann Testvérek**

Fa- és építési anyagok raktára  
PETROȘENI.

Telef. No. 62.

Telef. No. 62.

Allandóan raktáron és a legolcsóbb  
árakon kaphatók:

Mindennemű faanyag.

Fali téglák

Mész.

Cement.

Tetőcserep.

„Eternit”-pala.

Fedél- és elszigetelő lemezek.

Gipsz, nádfonat, cementlapok, márvány,  
dara, vakolati kőpor, asfalt masztic,  
Bitumen stb.

**Helyszűke miatt**

**önköltségi áron árusítunk**

Legolcsóbb és legizlésebb hálók,  
ebédők, iroda berendezések és  
egyebek

butoradarabok részleteire is

**Szenzációs találmány a  
BÉ-BÉ**

összerakható *Bábjáték* 23 külön-  
féle darabból, száz különöző  
figurát rakhat össze. (Patent 13.177)

Egy garnitúra mintakönyvvel fa dobozban

500 Lei.

**Fabrica de Mobile**

Str. Regele Ferdinand 54.

**Legtímább és legillatosabb kölnivíz**

parfüm, mindennemű cosmetical  
és drogua cikkek a legolcsóbban

csakis a

„**Kigyó**” **drogueriában**  
kaphatók.

**Steaua României**

román biztosító társaság București

Elváltat a legutányosabb feltételek mellett bányászokat is biztosítókra.

Alapítók és tartalék alapok 1924 végén  
57.000.000 (57 millió Lei)

Főigazgatóság Petroseniben

MALEA Todea-féle ház.

**Figyelem!**

Tisztelettel értesítem a Zsilvölgyi n. é közön-  
ségi, hogy temeközési üzletemet meggyobbiva,  
a volt *Lóay-féle* üzlethelyiségbe Str. Regele Ferd.  
41 szám alá helyeztem át és mint eddig, úgy  
a jövőben is minden törekvésem odairányul, hogy  
a gyászoló közönségnek olcsó és szép kivitelű  
temeközéshez jutassam. Elváltak temeközé-  
seinek 1500 Leleiől fölfele. Gyermek-  
temeközést 500 Leleiől.

Ugyancsak üzletemben raktáron tartok; saját  
készítményű butorokat, teljes háló- és ebédő  
szobaberendezéseket a leggyaztebbül legolcsó-  
mabb kivitelű. Nagy választék könyvberende-  
zésekben és hajlítolt butorokban, olcsó árak mellett.  
Butorok részletfizetés mellett is kaphatók.

Tisztelettel:

**Farkas János**

asztalosáruháza és temek-  
kezési vállalkozó, Petroseni,  
Főkötemeközési üzlet és butor-  
raktárak: Vulcan és Lupeni.